

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 60 (1942)
Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 25. August
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mardi, 25 août
1942

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: nn an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ on
à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 196

N° 196

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Konzessionsgesuche für den Transport von Personen. Demandes de concession pour le
transport de personnes. Domande di concessione per il trasporto di persone.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 66413—66459.
Perte d'un certificat d'immatriculation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Welsungen Nr. 3 des KEA, Sektion für Speisefette und Speiseöle, betreffend Sammlung
und Verwertung von Buchtsäuren. Instructions n° 3 de l'OGA, Section des graisses
et huiles alimentaires, concernant la récolte et l'utilisation des faïnes. Istruzioni
N. 3 dell'UGV, Sezione dei grassi e oli commestibili, concernenti la raccolta e
l'utilizzazione di faggiuole.

Kolumben: Devisenkontrolle.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Sonderheft Nr. 43. Supplément n° 43.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 4000.—, angegangen 1. Mai 1931,
auf den Inhaber lautend, errichtet am 28. April 1931 von Franz Aregger,
Bodengaden, Romoos, in der 25. Pfandstelle mit einem Kapitalvorgang von
Fr. 44 263.65, haftend auf der Liegenschaft Bodengaden der Gebrüder
Friedrich und Anton Birrer, in der Gemeinde Romoos.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Pfandtitel innerhalb
eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls
die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 307*)

Entlebuch, den 24. August 1942.

Der Amtsgerichts-vizepräsident von Entlebuch:

Franz Roos.

La Pretura di Bellinzona con suo decreto odierno diffida lo sconosciuto
possessore delle seguenti obbligazioni del «debito consolidato redimibile
ticinese, per opere pubbliche» 4%, da fr. 500 cadauna, al portatore:

- il foglio principale dell'obbligazione n° 22467, serie Aa;
- il foglio principale dell'obbligazione n° 22631, serie Aa;
- il foglio principale dell'obbligazione n° 22632, serie Aa,

di volere produrre tali titoli alla Pretura entro sei mesi dalla prima pub-
blicazione, sotto la minatoria dell'ammortamento. (W 303*)

Bellinzona, 19 agosto 1942.

Pretura di Bellinzona,
il segr.-assess.: F. Biaggi.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 22 août 1942, le président du Tribunal de la Sarine,
à Fribourg, a prononcé l'annulation de l'obligation au porteur des Entre-
prises électriques fribourgeoises 1931, n° 3120, au 4½%, de 1000 fr., rem-
boursable le 31 juillet 1941, avec coupons semestriels attachés au 31 dé-
cembre 1940 et suivants et ordonné qu'il en soit délivré une seconde expé-
dition. (W 306)

Fribourg, le 22 août 1942.

Le président: Xavier Neuhaus.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

22. August 1942.

Viehzüchtgenossenschaft Hinwil und Umgebung, in Hinwil (SHAB. Nr. 129
vom 5. Juni 1941, Seite 1085). Heinrich König-Greuter ist aus dem Vorstand
ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vizepräsident Robert
Schaufelberger ist nun Präsident und der Beisitzer Emil Streuli, von Horgen,
in Ringwil-Hinwil, ist Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident
zeichnet je mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv.

22. August 1942.

Elektrizitätsgenossenschaft Rümikon, in Rümikon-Elsau (SHAB. Nr. 20
vom 25. Januar 1933, Seite 205). In den Generalversammlungen vom 28. Mai/
13. Juni 1942 sind neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes
angepasste Statuten angenommen worden. Die publikationspflichtigen Tat-
sachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet
Elektrizitäts-Genossenschaft Rümikon. Die Genossenschaft bezweckt, ihren
Mitgliedern und auch weiteren Gemeindefürsorgern elektrische Energie zu

Licht, Kraft und andern technischen Zwecken abzugeben. Für die Verbind-
lichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen.
Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mit-
teilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Die Unterschrift führen
der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar: Heinrich
Wagner jun. ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist er-
loschen. Konrad Hofmann (bisher Aktuar) ist nun Vizepräsident. Neu wur-
den in den Vorstand gewählt: Karl Bosshard, von Elsau, in Rümikon-Elsau,
als Präsident, und Emil Moosher, von Altnau, in Rümikon-Elsau, als Aktuar.
Die Unterschrift von Ernst Bosshard, bisher Präsident, ist erloschen.

22. August 1942.

Schweiz. Kammer für Revisionswesen (Chambre Suisse pour Expertises-
Comptables), Verein, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1939,
Seite 1806). Emile Giroud, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Adam
Freuler, bisher Vorstandsmitglied, ist nun Vizepräsident und Sekretär, und
Hans Fehr, bisher Präsident und Kassier, ist nun Kassier. Die Genannten
führen ihre bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das Geschäftslokal wurde
verlegt nach Börsenstrasse 22, in Zürich 1 (beim Präsidenten).

22. August 1942. Beteiligungen usw.

Togal A.-G. (Togal S. A.) (Togal Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom
21. Juli 1942, Seite 1673), Verwaltung von Beteiligungen usw. Der Verwal-
tungspräsident Gerhard F. Schmidt ist nunmehr Bürger von Massagno
(Tessin).

22. August 1942. Autotransporte, Düngemittel.

Robert Lenderoth, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Lenderoth,
deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 11. Autogütertransporte und Ver-
trieb von Düngemitteln. Arnikaweg 11.

22. August 1942. Radioapparate und Zubehör.

Arthur Burgermeister, in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1942,
Seite 189), Handel in Radioapparaten und Zubehör. Die Firma ist infolge
Geschäftsaufgabe erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

21. August 1942.

Luftseilbahn Gerschnalp-Trübsee A.-G., mit Sitz in Engelberg (SHAB.
Nr. 170 vom 23. Juli 1938, Seite 1661) In der ordentlichen Generalversamm-
lung vom 13. Juni 1942 wurden die Statuten revidiert und gleichzeitig dem
neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Luft-
seilbahn. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident und Vize-
präsident führen die Unterschrift; die bisher einzeln Unterschriftsberechtigten
Alfred Cattani und Josef Hess zeichnen nun kollektiv. Weitere Änderungen
haben die publizierten Tatsachen nicht erfahren.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

10 août 1942. «La Lyre», corps de musique à Châtel-St-Denis, société
coopérative à Châtel-St-Denis (FOSC. du 1^{er} août 1938, n° 177, page
1710). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du
29 avril 1942. L'actif et le passif ont été repris par la nouvelle société
«La Lyre, union instrumentale» qui n'est pas astreinte à l'inscription. La
société coopérative est radiée.

Bureau de Fribourg

22 août 1942. Charpenterie, menuiserie.
Meuwly frères, à Fribourg. Auguste et Henri Meuwly, feu François, le
second époux séparé de biens de Gabrielle née Collaud, les deux à Fri-
bourg, ont constitué une société en nom collectif qui commence par son
inscription au registre du commerce. Scierie, charpenterie et menuiserie.
Route de Bertigny 9 a.

22 août 1942.

Asile de l'Enfance de Givisiez, société anonyme dont le siège est à Givi-
siez (FOSC. du 20 septembre 1923, n° 220, page 1791). Marie-Louise
Thamé a cessé d'être membre du comité de direction. A été élue à sa
place Marie-Thérèse Andrieu, de nationalité française, à Givisiez. Elle n'a
pas la signature sociale.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

14. August 1942.

Volkskonsum Mümliwil-Ramswil, in Mümliwil (SHAB. Nr. 255 vom
31. Oktober 1935, Seite 2678). Diese Genossenschaft hat am 17. August
1940 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste
Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen fol-
gende Änderungen erfahren: Die Firma lautet nun Volkskonsum Müm-
liwil. Zweck der Genossenschaft ist der Zusammenschluss von
Interessenten in gemeinsamer Selbsthilfe zum Betrieb des Handels mit
Lebensmitteln und andern Bedarfsartikeln zu den besten Bedingungen. Sie
will durch diese Organisation die Wohlfahrt ihrer Mitglieder heben und
fördern. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme einen Anteilchein
von Fr. 10 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft
haftet das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mit-
glieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen durch Publikation im
Verbandsorgan «Konkordia» und durch persönliche Zirkulare. Die gesetzlich

vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar vertreten die Genossenschaft durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Gegenwärtig sind zur Vertretung der Genossenschaft berechtigt: August Dobler-Probst, von Mümliswil, Präsident; Josef Dietschi, von Laupersdorf, Vizepräsident, und Albin Ackermann, von Mümliswil, Aktuar; alle wohnhaft in Mümliswil. Die Unterschriftsberechtigung des Verwalters Hans von Ins ist erloschen. Geschäftslokal: Alte Passwangstrasse 26.

Bureau Breitenbach

3. August 1942.
Hilfsgenossenschaft Thierstein, mit Sitz in Breitenbach (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1939, Seite 863). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 25. Juli 1942 ihre Auflösung beschlossen. Sie ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Stiftung unter dem Namen «Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Isola-Werke», in Breitenbach.

Bureau Kriegstetten

21. August 1942. Zimmerei.
Oskar Schreier, in Gerlafingen. Inhaber dieser Firma ist Oskar Schreier, von und in Gerlafingen. Zimmerei. Gebäude Nr. 89 an der Kriegstettenstrasse.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

20. August 1942.
Strassenbahn St. Gallen-Speicher-Trogen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Trogen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1941, Seite 1919). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1942 ist auf Grund des vorliegenden Revisionsberichtes das bisher Fr. 1 000 000 betragene Aktienkapital durch Reduktion des Nennwertes der einzelnen Aktie auf Fr. 300 000 im Sinne von Art. 735 OR. herabgesetzt worden, wobei die Prioritätsaktien von Fr. 500 auf Fr. 250 und die Aktien II. Ranges von Fr. 500 auf Fr. 50 reduziert wurden. Das Fr. 300 000 betragende Aktienkapital setzt sich demnach nun zusammen aus 1000 Prioritätsaktien zu Fr. 250 und aus 1000 Aktien II. Ranges zu Fr. 50. Alle Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Die Statuten sind dementsprechend abgeändert worden. Ausserdem sind die Statuten den neuen Vorschriften des Obligationenrechtes angepasst worden; gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen sind keine Änderungen eingetreten.

Aargau — Argovie — Argovia

20. August 1942.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Villigen & Umgebung, in Villigen (SHAB. Nr. 175 vom 15. Juli 1921, Seite 1443). In der Generalversammlung vom 11. April 1942 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Es gelten nun folgende Bestimmungen: Die Firma lautet: Landwirtschaftliche Genossenschaft Villigen. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bauerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Tätigkeit der Genossenschaft im Rahmen ihres statutarischen Zweckes erweitert werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus zur Deckung der Passiven, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Jedes Mitglied hat, sofern sich bei vorschriftsgemässer und sorgfältiger Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch den «Genossenschafter». Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

20. August 1942.
Kraftwerk Ruppertswil A.G., in Aarau (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1941, Seite 2406). Der Verwaltungsrat hat volle Kollektivunterschrift erteilt an Hans Hürzeler, von Aarwangen, in Ruppertswil. Die an Oskar Krause erteilte Unterschrift ist erloschen.

20. August 1942.
Käsergesellschaft Waltenschwil, Genossenschaft, in Waltenschwil (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1940, Seite 1917). In der Generalversammlung vom 27. Dezember 1941 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen: Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch: 1. bestmögliche Verwertung der Milch; 2. Förderung der landwirtschaftlichen Technik; 3. Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Daneben besteht neu überdies die unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Anschlag, soweit nicht das Gesetz Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar. Vizepräsident ist Josef Wirth, von und in Waltenschwil. Kassier ist der Aktuar Josef Meier.

20. August 1942. Kolonialwaren.
Walter Gretler, Kolonialwaren im Detailverkauf, in Ennetbaden (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1937, Seite 615). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreibung erloschen.

20. August 1942.
F. Ried-Richli Lebensmittelgeschäft, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Ried-Richli, von St. Gallen, in Rheinfelden. Lebensmittelgeschäft. Marktgasse 30.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

18 agosto 1942.
Sata (S. A. T. A.) società anonima trasporti automobili, in Bellinzona (FUSC. del 13 giugno 1942, n° 132, pagina 1312). La predetta società è sciolta per avvenuta trasformazione in società a garanzia limitata sotto la ragione sociale «Garage Arabo-Faggio e Krieger s. a. g. l.» e viene quindi cancellata dal registro di commercio per ultimata liquidazione. Attività e passività sono state assunte dalla nuova società a garanzia limitata.

18 agosto 1942. Scultori, marmisti.
Figli di Antonio Lepori, società collettiva con sede in Bellinzona, scultori, marmisti, ecc. (FUSC. del 22 febbraio 1934, n° 44, pagina 479). La procura a suo tempo accordata a Federico Lepori è estinta. Nuovo procuratore venne nominato Don Giovanni Rovelli, fu Domenico, da Sala Capriasca, in Sonvico, il quale vincolerà la società firmando individualmente.

18 agosto 1942. Materie legnose.
S. A. Sumal, società anonima con sede in Arbëdo, lavorazione, produzione e commercio di materie legnose e loro sottoprodotti, ecc. (FUSC. del 1° luglio 1941, n° 151, pagina 1280). Il presidente del consiglio di amministrazione Federico Wullschlegler non fa più parte dello stesso e la sua firma viene radiata dal registro di commercio. Nuovo presidente venne eletto il Dr° Arnaldo Bolla, fu Avv. Plinio, da Castro, in Bellinzona, il quale vincolerà la società firmando collettivamente con un altro membro del consiglio di amministrazione.

Distretto di Mendrisio

22 agosto 1942. Pollame, uova, ecc.
Francesco Viganò e Co., società a garanzia limitata, in liquidazione, commercio all'ingrosso ed al dettaglio di pollame, selvaggina ed uova, in Chiasso (FUSC. del 22 maggio 1942, n° 118, pagina 1158), è cancellata avendo ultimato la sua liquidazione. L'attivo ed il passivo sono stati ripresi dalla ditta individuale «Erminio Clerici», in Chiasso.

Wallis — Valais — Vallese Bureau de Sion

22 août 1942.
L'Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium) de siège social à Chippis (FOSC. du 6 mai 1942, n° 103, page 1050), fait inscrire que la poursuite collective est conférée au Dr Willy Corti, de Winterthour, à Pully.

22 août 1942.
M.E.A. Metallminen A.G. Cette société anonyme de siège social à Zurich (FOSC. du 8 avril 1942, page 798), fait inscrire qu'en assemblée générale extraordinaire du 16 juillet 1942 elle a transféré son siège social à Sion. Les statuts portent la date du 24 mars 1942 et ont été modifiés en date du 16 juillet 1942. Elle a pour but: l'exploitation de mines de métal et autres concessions du même genre. Le capital social est de 125 000 fr., divisé en 125 actions au porteur de 1000 fr. chacune et entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à sept membres. Il est actuellement composé du Dr Otto Schuppisser, de Winterthour, à Zurich, président; Dr Huldreich Widmer, d'Oberuzwil, à Zurich, possédant, la signature sociale collective et déjà inscrits. En outre, en date des 22 et 23 juillet 1942, le conseil d'administration a conféré la signature collective à deux, aussi avec les membres déjà inscrits, aux fondés de pouvoir Dr Wilhelm Boller, de Horgen, à Zurich-Oerlikon, et Otto Graf, de Berne, à Zurich-Oerlikon, également. Domicile: étude Evéqnoz et de Torrenté, Avenue de la Gare, Sion.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

21 août 1942. Société immobilière.
Vigie St-Aubin S.A., société anonyme immobilière à St-Aubin (Neuchâtel) (FOSC. du 22 janvier 1935, n° 17, page 187). Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1942, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 août 1942.
Société Suisse des Fabricants de ressorts, société coopérative à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1^{er} novembre 1934, n° 256). Le comité central est actuellement composé comme suit: Emile Bleuer, de Lyss, à Bienne, nommé président; Marcel Bühler, d'Aeschi (Berne), à La Chaux-de-Fonds, nommé vice-président; Albert de Coulon, de Neuchâtel, à Boudry, nommé secrétaire; caissier: Victor Beuchat (inscrit); Georges Hirschy, de Truh, à La Chaux-de-Fonds; Hans Notz, de Berne et Chardonne, à Berne; Georges Dubois, des Enfers (Berne), à Corgémont; André Schweingruber, de Wahlern (Berne), à St-Mier, nommés membres. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité. Les anciens membres Camille Flotron, président, décédé; Hans Hofmann, vice-président; Jules Paul Schmitt-Müller, secrétaire; René Perret, Charles Rieser, Fernand Rubin, Maurice Brachotte, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Les bureaux sont actuellement, Rue de la Serre 58, au siège de la société.

20 août 1942. Société immobilière.
La Gréville S.A., société anonyme immobilière à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 octobre 1937, n° 241). L'assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1941 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Gené — Genève — Ginevra

20 août 1942. Corsets et lingerie, etc.
M^{me} J. Michel, à Genève. Le chef de la maison est Julia-Marthe Michel, née Chaudet, de nationalité française, à Genève, épouse dûment autorisée de Léon Michel. Représentation de corsets et lingerie et commerce de tissus. Rue de Berne 19.

20 août 1942.
Fers et Métaux Blancs S.A., à Genève (FOSC. du 18 octobre 1938, page 2236). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 août 1942, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

20 août 1942. Société immobilière.
«Le Beulet» A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1940, page 1595). Dans son assemblée générale du 30 décembre 1941, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

Konzessionsgesuche für den Transport von Personen (Altunternehmer); Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

Demandes de concession pour le transport de personnes (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

Domande di concessione per il trasporto di persone (vecchie imprese); procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgezeichnete Fahrzeugkategorien Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione			Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Personenwagen mit mehr als 8 Sitzen Véhicules de tourisme avec 8 places assises au plus Autovetture con 8 posti a sedere al massimo	Gesamtwagen Autocars Trenordini	mit 9-14 Sitzen de 9 à 14 places assises con 9-14 posti a sedere	mit 15-23 Sitzen de 15 à 23 places assises con 15-23 posti a sedere	mit 24 und mehr Sitzen de 24 places assises et plus con 24 posti a sedere o più
	Canton de Fribourg (suite):					
2458	Commune de Charmey Remy, Camille, Charmey	1			Autres branches d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations, transport de choses.	Suisse romande et cantons de Berne, Uri, Schwyz, Lucerne et Tessin.
2459	Commune de Châtel-St-Denis Chassot, Léon, Les Paccots	1			Entrepreneur au service de la Compagnie des chemins de fer fribourgeois (GFM.), à Bulle, titulaire de la concession postale A. Autre branche d'activité: exploitation d'un hôtel.	Toute la Suisse.
2460	Jeuny, Albin, Châtel-St-Denis	2			Autre branche d'activité: exploitation d'un garage.	Toute la Suisse.
2461	Lambert, Auguste, Châtel-St-Denis	1				
2462	Commune de Cheiry Thierrin, Anna, Vve, Cheiry	1			Entrepreneur postal. Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Toute la Suisse.
2463	Commune de Courtepin Schleuniger, Albert, Courtepin	1			Autre branche d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations, transport de choses.	Toute la Suisse.
2464	Commune d'Estavayer-le-Lac Meuwly, André, Estavayer-le-Lac	3	1		Autre branche d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations.	Toute la Suisse.
2465	Perrin, Auguste, Estavayer-le-Lac	1			Voiture transformable en camionnette. Autres branches d'activité: exploitation d'un hôtel, transport de choses. (Voir publication n° 1152.)	Toute la Suisse.
2466	Commune de Grandvillard Borcard Ignace, Grandvillard	1			—	Toute la Suisse.
2467	Commune du Haut-Vully Chervet, Edouard, Lugnorre	1			Entrepreneur postal.	Suisse romande et canton de Berne.
2468	Jenni-Chantems, Fritz, Môtier-Vully	1			Voiture transformable en camionnette. Autres branches d'activité: maraîcher, transport de choses. (Voir publication n° 1148.)	Cantons de Fribourg, Vaud, Neuchâtel et Berne.
2469	Commune de Chiètres Schwander & Mattmüller, Chiètres	1			Autres branches d'activité: exploitation d'un garage avec atelier mécanique et transport de choses. (Voir publication n° 1173.)	Toute la Suisse.
2470	Commune de Morat Krebs-Jenni, Ernest, Morat	1			Autre branche d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations.	Toute la Suisse.
2471	Schüpbach, Fritz, Morat	1	1	2	Autocars transformables en camions. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage et transport de choses. (Voir publication n° 1171.)	Toute la Suisse.
2472	Commune de Praroman Magnin, Emile, Le Pafuet-Praroman	1			Autre branche d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations.	Toute la Suisse.
2473	Commune de Promasens Surchat, Paul	1			Autre branche d'activité: transport de choses. (Voir publication n° 1163.)	Toute la Suisse.
2474	Commune de la Roche Brodard, Casimir, La Roche	1			Autre branche d'activité: exploitation d'un garage. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage avec atelier mécanique, commerce d'autos, motos, cycles et accessoires, transport de choses. (Voir publication n° 1164.)	Toute la Suisse.
2475	Tardin, Joseph, La Roche	1				
2476	Commune de Romont Chammartin, Joseph, Romont	8			Possède une voiture aménagée pour transports funèbres ainsi qu'une ambulance.	Toute la Suisse.
2477	Ecoffey, Joseph, Romont		1		Autocar transformable en camion. Autre branche d'activité: transport de choses. (Voir publication n° 114.)	Toute la Suisse.
2478	Nussillier, Charles, Romont	2			Entrepreneur postal.	Rayon de 150 km.
2479	Commune de Rue Perisset, Firmin, Rue	2			Entrepreneur postal.	Toute la Suisse.
2480	Commune de Tafers Horner, Elise, Tafers	1	1	1	Autocars transformables en camions. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, commerce d'automobiles et de moteurs, transport de choses. (Voir publication n° 1169.)	Toute la Suisse.
2481	Vonlanthen, Auguste, Tafers	1			Autres branches d'activité: commerce de bois, transport de choses. (Voir publication n° 1174.)	Toute la Suisse.

		Im Konzessionsgesuch vermerkte Fahrzeugkategorie Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione						Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession	
Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers		Personenwagen mit höchstens 8 Sitzplätzen	Gesellschaftswagen			Natur der Unternehmung	Nature de l'entreprise	Natur dell'impresa	Rayon de validité de la concession requise
			Autocars	Transporter					
N°	Nom ou raison sociale, siège du requérant	Vehicles de tourisme avec 8 places assises ou plus	mit 8-14 Sitzplätzen	mit 15-29 Sitzplätzen	mit 30 und mehr Sitzplätzen				Raggio di validità della concessione domandata
	Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Autorenture con 3 posti a sedere al massimo	da 8 a 14 piazze assise	da 15 a 29 piazze assise	da 30 piazze e più				
Canton de Fribourg (suite):									
Commune de La Tour-de-Trême									
2482	Morel, Marcel, La Tour-de-Trême	1				Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, commerce d'autos, motos et vélos.			Toute la Suisse.
Commune de Vuisternens-en-Ogoz									
2483	Rolle, Joseph, Vuisternens-en-Ogoz	1				Autres branches d'activité: scierie et fabrication de calsses, transport de choses.			Toute la Suisse.
Commune de Wännewil									
2484	Mader, Edouard, Flamatt	3				Entrepreneur postal. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage; commerce d'autos, motos, vélos et machines à coudre.			Toute la Suisse.
Canton de Neuchâtel:									
Commune de Neuchâtel									
2485	Bobnenblust, Ernest, Neuchâtel	1				Titulaire d'une concession communale pour l'exploitation d'une voiture de place.			Toute la Suisse.
2486	Fischer frères, Neuchâtel	1			3	Autocars transformables en camions. Autre branche d'activité: transport de choses. (Voir publication n° 1108.)			Toute la Suisse.
2487	Patthey, Emile, Neuchâtel	1		1	2	2 autocars transformables en camions. Détenteur d'une ambulance. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, location, vente et réparations d'automobiles, transport de choses. (Voir publication n° 1827.)			Toute la Suisse.
2488	Streit, Alfred, Neuchâtel	2				Titulaire d'une concession communale pour l'exploitation d'une voiture de place.			Toute la Suisse.
2489	Ulrich, Edouard, Neuchâtel	2				Titulaire d'une concession communale pour l'exploitation d'une voiture de place. Réparations d'automobiles.			Toute la Suisse.
Commune d'Auvernier									
2490	Gacon, Jules, Auvernier	1				Autre branche d'activité: exploitation d'un garage avec atelier mécanique.			Toute la Suisse.
Commune de Boudry									
2491	Colin, Jules, Areuse	1				Autre branche d'activité: exploitation d'un garage.			Toute la Suisse.
Commune de Cernier									
2492	Compagnie du chemin de fer régional du Val-de-Ruz et Compagnie des Autos-Transports du Val-de-Ruz (SA.), Cernier			1		Titulaire d'une concession postale A. Dispose en outre de deux cars utilisés exclusivement pour les courses postales. Autres branches d'activité: exploitation du chemin de fer électrique entre les Hauts-Geneveys et Villiers, transport de choses. (Voir publication n° 1103.)			Toute la Suisse.
2493	Renaud, Marcelle, Cernier	1				Voiture pouvant être aménagée en ambulance. Autres branches d'activité: boulangerie, pâtisserie et denrées coloniales.			Toute la Suisse.
Commune de La Chaux-de-Fonds									
2494	Glohr, Hermann, La Chaux-de-Fonds	8		2		Titulaire d'une concession communale pour le service de taxi valable pour 3 voitures. Détenteur d'une voiture pour transports funèbres et d'une ambulance. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, volurier, transport de choses. (Voir publication n° 1109.)			Toute la Suisse.
2495	Jaques, Hermann, La Chaux-de-Fonds	1				Autre branche d'activité: exploitation d'un garage, location de voitures, atelier de réparations.			Toute la Suisse.
2496	Junod, Francis, fils, La Chaux-de-Fonds	1				Autres branches d'activité: réparations de cycles et motos, vente d'articles de sport.			Toute la Suisse.
2497	Mauron, Louis, La Chaux-de-Fonds			1	1	Autocars transformables en camions. Autre branche d'activité: transport de choses. (Voir publication n° 1121.)			Toute la Suisse.
2498	Schmutz, Joseph, La Chaux-de-Fonds	1				Titulaire d'une concession communale. Autre activité: portefaix.			Toute la Suisse.
Commune de Chézard-St-Martin									
2499	Javet, Emile, St-Martin	2				Autres branches d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations. Achat et vente de vélos, motos, machines à coudre et machines agricoles.			Toute la Suisse.
Commune de Cortaillod									
2500	Monighetti, Léon, Cortaillod				1	Autre branche d'activité: transport de choses. (Voir publication n° 1122.)			Toute la Suisse.
Commune de La Côte-aux-Fées									
2501	Auto-Transports, SA., La Côte-aux-Fées	1		1	1	Entrepreneur postal. 3 cars sont en outre utilisés exclusivement pour les courses postales. Autre branche d'activité: service d'autobus entre La Côte-aux-Fées et Sainte-Croix.			Toute la Suisse.
Commune de Couvet									
2502	Koppe, Henri, Couvet	2			1	Autocar transformable en camion. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations, transport de choses.			Toute la Suisse.
Commune des Geneveys-sur-Coffrane									
2503	Schweingruber, Paul, Les Geneveys-sur-Coffrane	2		1	1	Autocars transformables en camions. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage avec atelier de réparations, exploitation de sable et gravier, commerce de combustibles, transport de choses. (Voir publication n° 1129.)			Toute la Suisse.
Commune du Landeron-Combes									
2504	Ritter, Bernard, Le Landeron				1	Autocar transformable en camion, autres branches d'activité: exploitation viticole, transport de choses. (Voir publication n° 1127.)			Toute la Suisse.
Commune du Locle									
2505	Bonnet, René, Le Locle	1				—			Toute la Suisse.
2506	Schmidlin, Robert, Le Locle	1				—			Toute la Suisse.
2507	SA. de l'Exploitation du garage des Trois Rois, Le Locle	3				Succursale à la Chaux-de-Fonds où un véhicule est stationné. Autres branches d'activité: achat, vente, location et réparation d'automobiles, exploitation de garages.			Toute la Suisse.

Einsprachefrist: 24. September 1942

Délai d'opposition: 24 septembre 1942

Termine d'opposizione: 24 settembre 1942

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte August 1942

Première quinzaine d'août 1942 — Prima quindicina d'agosto 1942

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

66413 — 66450

- Nr. 66413. 22. Juli 1942, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Sonnenschutz verwendbarer Waschtrockner. — Jakob Hofstetter, Holzwarenvertrieb, Ullsbach, Wattwil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 66414. 27. Juli 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Anleitungs- und Vorlagenmappe für landwirtschaftliche Buchhaltung. — Rud. Reinhard, Buchhalter, Schwand, Münsingen (Schweiz).
- Nr. 66415. 27. Juli 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Buchhaltungsheft für Haushaltungen. — Rud. Reinhard, Buchhalter, Schwand, Münsingen (Schweiz).
- Nr. 66416. 29. juillet 1942, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Dispositif de fixation pour cols. — Marcel Boucard, horloger, Le Chaudfontaine-sur-Le Loele (Suisse).
- Nr. 66417. 29. Juli 1942, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Registrier- und Nachschlagewerk für Zeitungsinserate. — Eduard Neuenschwander, Sonneggstrasse 80, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 66418. 31. Juli 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzgasanzünder. — Ernst Wintsch, Mechaniker, Rehetobel (Appenzell A.Rh., Schweiz).
- Nr. 66419. 3. August 1942, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Alkalipatrone für Sauerstoffkreislaufgeräte. — Feuerwehr-Inspektorat Basel-Stadt, Spalenvorstadt 11, Basel (Schweiz).
- Nr. 66420. 3. August 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Papierbeutel für Haselnüsse. — Alba Papierverarbeitung AG., Basel (Schweiz).
- Nr. 66421. 3. August 1942, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Karton zur Aufmachung von Trauerknöpfen. — Paul Rüetschi-Linder, Wachtelweg 10, Muttentz (Schweiz).
- Nr. 66422. 3. August 1942, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Trauerknöpfe und Karton zur Aufmachung von Trauerknöpfen. — Paul Rüetschi-Linder, Wachtelweg 10, Muttentz (Schweiz).
- Nr. 66423. 4. August 1942, 14 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Flachkartothek. — Franz Friedli, Wagnerstrasse 12, Bern (Schweiz).
- Nr. 66424. 4. August 1942, 14 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mappenkassette für Hängemappen. — Franz Friedli, Wagnerstrasse 12, Bern (Schweiz).
- Nr. 66425. 4. August 1942, 15 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Verbindungselemente. — Emil Huber, Schaffhauserstrasse 492, Zürich-Seebach (Schweiz).
- Nr. 66426. 4. Juli 1942, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhsohle. — Friedrich Hettlinger, Rastatterstrasse 35, Basel (Schweiz).
- Nr. 66427. 4. August 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzblumenkübel. — Josef Schuler, Eternitbau, Holzmühlestrasse, Jegenstorf (Schweiz).
- Nr. 66428. 4. August 1942, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Eternitblumenkübel und -kiste. — Willy Schuler-Droz; und Josef Schuler, Eternitbau, Holzmühlestrasse, Jegenstorf (Schweiz).
- Nr. 66429. 5. August 1942, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzschnitzerei. — Meinrad Marty, Schifflande 30, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 66430. 5. August 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — AG. Möbelfabrik Fraubrunnen in Fraubrunnen (Schweiz).
- Nr. 66431. 5. August 1942, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kartoffel- und Obststunde. — Jos. Lühlinger-Boppert, Promenadenstrasse 86, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 66432. 5. August 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flugzeugmodellierbogen. — Art. Institut Grafica AG., Eichenstrasse 33, Basel (Schweiz).
- Nr. 66433. 5. août 1942, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Etui de présentation et emballage pour montres. — René Brandt, Fabrique d'horlogerie Ogival, Rue de la Paix 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 66434. 5. August 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Damenregenmantel. — Hans Müller, Fabrikant, Birmensdorferstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 66435. 6. August 1942, 9 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Nachttischlampen und Kettenpendellampe. — Lampen AG., Beleuchtungskörpern gros, St. Albanvorstadt 93a, Basel (Schweiz).
- Nr. 66436. 6. August 1942, 13 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Einrichtungen zum Spülen und Duschen des Mundes. — Dr. med. dent. Hans von Weissenfluh, Zahnarzt, Zweisimmen (Schweiz). Vertreter: Dr. Christian Meisser, Petit-Lancy-Genf.
- Nr. 66437. 6. August 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flachkartothek. — Franz Friedli, Wagnerstrasse 12, Bern (Schweiz).
- Nr. 66438. 6. août 1942, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui de présentation pour montre. — Vuille & Co., Fribourg (Suisse).
- Nr. 66439. 8. August 1942, 11 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Vorrichtungen zum Parkieren von Fahrrädern. — Marcel Wyss jun.; Edgar Wyss, jun.; und Emil Wyss, Elektromechaniker, Wylersstrasse 69, Bern (Schweiz).

- Nr. 66440. 7. August 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbandstoffschloss. — Alfred Ruf, Triemlistrasse 29, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 66441. 8. August 1942, 12 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Damenkragenschaustelländer und Glasscheibenverbindungstück. — Graeter & Cie., Kohlenberg 25, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Basel.
- Nr. 66442. 8. août 1942, 17 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Plaquettes indicatrices de prix pour marchandises et support pour dites. — Edouard Bovay, Fabrique d'articles en métal, Route Fauquex 19, Lausanne (Suisse).
- Nr. 66443. 8. August 1942, 20 Uhr. — Offen. — 171 Muster. — Stickereien. — H. Frei & Cie., Stickereiexport, Diepoldsau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 66444. 8. August 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 58 Muster. — Plattstichstickereien. — Paul Hubatka, Fabrikant, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 66445. 8. août 1942, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Horaire de poche. — Charles Dupuis, Maupas, Rolle (Suisse).
- Nr. 66446. 10. August 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reissverschlusschieber. — Rudolf Loosli-Wyss, Schuhmacher, Lyssachstrasse 34, Burgdorf (Schweiz).
- Nr. 66447. 10. August 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Haarfänger und Scherkopfkantenschutz für elektrische Rasierapparate. — Electras G.m.b.H., Marktgasse 40, Bern (Schweiz).
- Nr. 66448. 10. August 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zielvorrichtung für Schusswaffen. — Arthur Stachel, Typograph, im Halten, Ennenda (Schweiz).
- Nr. 66449. 10. August 1942, 20 Uhr. — Offen. — 414 Muster. — Schrankpapiere, Paek- und Einwickelpapiere. — Oskar Steffen & Cie., Papierwarenfabrik, Wolhusen (Schweiz).
- Nr. 66450. 12. August 1942, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug. — Hermann Ernst Kübler, Rue de la Coulouvrenière 17, Genf (Schweiz).
- Nr. 66451. 12. August 1942, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Notausstiegsdeckel für Luftschutzheller. — Otto Sorg, Architekt, Neugasse 84, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66452. 13. August 1942, 9 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Schürzen für Serviertöchter. — Max Mayer & Cie., vormals Friederich Mayer, Teufenerstrasse 20, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 66453. 13. August 1942, 17 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhleistenkeil. — F. Schüpbach, Schuhmacher, Seftigenstrasse 249, Wabern bei Bern (Schweiz).
- Nr. 66454. 13. August 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 53 Modelle. — Blusen, Nachthemden, Morgenröcke, Bettjäckchen. — Käte Schenkel-Eckert, Horn (Thurgau).
- Nr. 66455. 13. August 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ersatzreifen für Fahrräder. — Armin Fink, Spitalstrasse 27, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 66456. 14. août 1942, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine automatique à tailler les roues de chronographes. — Philippe Rochat, mécanicien-constructeur, Chemin Parc de Valency, Lausanne (Suisse).
- Nr. 66457. 15. August 1942, 12 Uhr. — Versiegelt. — 119 Muster. — Stickereien. — Walter Schrank & Co., Stickereifabrikation und Export, Teufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 66458. 15. August 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stollenschlüssel. — Wagner & Imhof G.m.b.H. vorm. Wagner & Stein, Steckborn (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66459. 15. August 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 25 Modelle. — Sandalettschuhe. — Georges Meyer & Co. AG., Wohlen (Aargau, Schweiz).

II. Abteilung — II^{re} Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III^{re} Partie — III^a Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 49552. 18. Juni 1932, 10 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Kartellen zum Aufwickeln von Gummilitzen. — Bandfabrik Niederlenz, in Niederlenz (Schweiz); registriert den 11. August 1942.
- Nr. 49553. 18. Juni 1932, 10 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Kartellen zum Aufwickeln von Gummilitzen. — Bandfabrik Niederlenz, in Niederlenz (Schweiz); registriert den 11. August 1942.
- Nr. 49651. 11. Juli 1932, 14 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Oberlichtschnepper. — Eduard Künzler, Estavayer-le-Lac (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 49665. 12. Juli 1932, 18 1/4 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Steckvorrichtung zum Einsetzen von Abteilungen in Schachteln. — Schrempf & Cie. Kartonnagenfabrik Basel, Rümelinbachweg 18, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 11. August 1942.
- Nr. 49696. 20. Juli 1932, 20 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Vierkantlikörflasche. — Latetlin AG., Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz); registriert den 15. August 1942.

- Nr. 49722. 25. Juli 1932, 17 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Steckstolle. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Biglen (Schweiz); registriert den 19. August 1942.
- Nr. 49835. 16. August 1932, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 4 Modelle. — Ueberdachungen von Benzintankstellen. — **Standard-Mineralölprodukte AG.**, Löwenstrasse/Uriastrasse, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 15. August 1942.
- Nr. 58745. 14. Mai 1937, 10 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 4 Modelle. — Bestandteile zu Trommelständern und Notenpulten. — **Hans Flühmann-Bisang**, Sonnegg, Horw bei Luzern (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 58774. 20. Mai 1937, 11 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Azetylenheizbrenner für Kocher. — **Josef Clement Truttmann**, Apparatebau, Emmenbrücke (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 58881. 8. Juni 1937, 24 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Abgeteilte Blechdose für Wasserhahndichtungen. — **Otto Weber**, Klausstrasse 47, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 19. August 1942.
- Nr. 58963. 29. Juni 1937, 9 $\frac{1}{2}$ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Schraubstock. — **Karl Eichenberger**, Landwirt, Lochmatt bei Biglen (Schweiz); registriert den 11. August 1942.
- Nr. 59024. 13. Juli 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Stopfbüchse. — **Grossauer-Kramer**, Fabrikation von elektrischen Artikeln und Engroshandel, Untere Schloßstrasse 1008, Herisau (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59025. 13. Juli 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Unter und über Rollkörpern angebrachte Schalldämpfer bei Schaltern für elektrische Zwecke. — **Grossauer-Kramer**, Fabrikation von elektrischen Artikeln und Engroshandel, Untere Schloßstrasse 1008, Herisau (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59026. 13. Juli 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Automatische Zugentlastungsvorrichtung bei Steckern und Kuppelungen für elektrische Zwecke. — **Grossauer-Kramer**, Fabrikation von elektrischen Artikeln und Engroshandel, Untere Schloßstrasse 1008, Herisau (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59045. 15. Juli 1937, 15 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Hornhautraspel. — **Charles Kübler**, Vertreter, Schützenmattstrasse 7, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 11. August 1942.
- Nr. 59061. 19. Juli 1937, 11 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Rorschach AG.**, Rorschach (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59063. 20. Juli 1937, 9 $\frac{1}{4}$ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Käsetücher. — **A. Morgenthaler AG.**, Länggaststrasse 10, Bern (Schweiz); registriert den 19. August 1942.
- Nr. 59074. 22. juillet 1937, 16 h. — (II. période 1942/1947). — 1 dessin. — Livre d'adresses pour l'horlogerie. — **Louis-Camille Calame fils**, Rue de la Loge 27, Bienne (Suisse); enregistrement du 15 août 1942.
- Nr. 59086. 24. Juli 1937, 11 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Ausatemungsventil für Gasmasken. — **J. Lonstroff Schweizerische Gummiwarenfabrik Aktiengesellschaft**, Aarau (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59110. 29. Juli 1937, 15 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Veloanhänger. — **Fr. Tschanz**, Wagnerei und Holzwaren, Zollbrück (Schweiz); registriert den 19. August 1942.
- Nr. 59114. 30. Juli 1937, 4 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Tüten zum Verpacken von Bodenwischse. — **Oscar Rey**, Chemisch-technische Fabrik Oru, Wil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 19. August 1942.
- Nr. 59117. 30. Juli 1937, 11 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Flasche für Lebens- und Genussmittel. — **Liebig Produkte AG.**, Laufenstrasse 12, Basel (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59119. 30. Juli 1937, 15 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Notenständer. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Eisenmöbel- und Maschinenfabrik, Biglen (Bern, Schweiz); registriert den 19. August 1942.
- Nr. 59130. 2. August 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 3 Modelle. — Gefässe für Senf und dergleichen. — **Josef Horvath**, Mühlebachstrasse 38, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 19. August 1942.
- Nr. 59179. 11. August 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Kehlisen für Viehgeschirre. — **Johann Schneider**, Schmied, Schwaderloch (Schweiz); registriert den 15. August 1942.
- Nr. 59527. 29. octobre 1937, 18 h. — (II. période 1942/1947). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited**, Birmingham (Grande-Bretagne). — «Priorité: Grande-Bretagne, 13 mai 1937.» Mandataires: Imer, Dériaz & Cie., Genève; enregistrement du 19 août 1942.
- Nr. 59528. 29. octobre 1937, 18 h. — (II. période 1942/1947). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **Dunlop Rubber Company Limited**, Birmingham (Grande-Bretagne). — «Priorité: Grande-Bretagne, 3 septembre 1937.» Mandataires: Imer, Dériaz & Cie., Genève; enregistrement du 19 août 1942.
- Nr. 66419. 3. August 1942, 17 Uhr. — (II. Periode 1947/1952 und III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Alkalipatrone für Sauerstoffkreislaufgeräte. — **Feuerwehr-Inspektorat Basel-Stadt**, Spalenvorstadt 11, Basel (Schweiz); registriert den 11. August 1942.
- Nr. 49360. 11. Mai 1932. — 1 Muster. — Halbfabrikat zur Herstellung von Hutgeflechten, Litzen und Stoffen.
- Nr. 49460. 12. Mai 1932. — 2 Modelle. — Werkblöcke (Arbeitsgeräte für Handwerker).
- Nr. 58681. 1. Mai 1937. — 1 Modell. — Werbefigur mit Veloständer.
- Nr. 58683. 1. Mai 1937. — 14 Muster. — Jacquardgewebe.
- Nr. 58685. 1. Mai 1937. — 1 Modell. — Einsatzmorglas.
- Nr. 58686. 1. Mai 1937. — 1 Modell. — Blatt für Postkartenverkaufsalbum.
- Nr. 58689. 1. mai 1937. — 1 modèle. — Coiffure en papier.
- Nr. 58691. 3. Mai 1937. — 1 Modell. — Mütze.
- Nr. 58692. 8. Mai 1937. — 1 Modell. — Kombiniertes Ab- und Ueberlaufventil.
- Nr. 58693. 3. Mai 1937. — 112 Muster. — Wirk- und Strickwaren.
- Nr. 58698. 3. Mai 1937. — 1 Modell. — Regenerationspatrone für Sauerstoffgeräte.
- Nr. 58700. 4. Mai 1937. — 223 Muster. — Stickereien.
- Nr. 58702. 4. Mai 1937. — 1 Muster. — Käsepackung.
- Nr. 58704. 4. Mai 1937. — 1 Modell. — Schnalle.
- Nr. 58705. 4. Mai 1937. — 1 Modell. — Graswagen mit Mähvorrichtung und Aufgabebrett.
- Nr. 58706. 5. Mai 1937. — 1 Muster. — Gummiband.
- Nr. 58707. 5. Mai 1937. — 1 Modell. — Fensterstütze zur Lüftung der Treibbeeten.
- Nr. 58708. 5. Mai 1937. — 87 Muster. — Stickereien.
- Nr. 58710. 5. Mai 1937. — 1 Modell. — Blumenständer.
- Nr. 58711. 5. Mai 1937. — 93 Muster. — Tapezierleisten.
- Nr. 58713. 3. Mai 1937. — 5 Modelle. — Zigarrenverpackungen.
- Nr. 58715. 7. Mai 1937. — 1 Modell. — Schweissblatt.
- Nr. 58716. 7. Mai 1937. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung zum Ausbeinen von Fleisch.
- Nr. 58717. 7. mai 1937. — 1 modèle. — Guidon à rallonge.
- Nr. 58720. 8. Mai 1937. — 32 Muster. — Stickereien.
- Nr. 58721. 8. Mai 1937. — 1 Modell. — Zahnstocher.
- Nr. 58722. 8. Mai 1937. — 1 Modell. — Behälter für Zahnstocher.
- Nr. 58723. 8. Mai 1937. — 1 Muster. — Keramische Artikel.
- Nr. 58725. 4. Mai 1937. — 1 Modell. — Fahrbares Gestell zum Transportieren von Speisen auf dem Tisch.
- Nr. 58726. 8. Mai 1937. — 1 Modell. — Verstellbarer Jochbackenbogen.
- Nr. 58727. 10. Mai 1937. — 83 Muster. — Stickereien.
- Nr. 58729. 11. Mai 1937. — 1 Modell. — Schnalle für Strumpfhalterband.
- Nr. 58730. 11. Mai 1937. — 1 Modell. — Verdunkelungshülle für elektrische Scheinwerfer und Lampen, insbesondere für Kraftfahrzeuge und Fahrräder.
- Nr. 58731. 12. Mai 1937. — 86 Muster. — Stickereien.
- Nr. 58732. 12. Mai 1937. — 1 Modell. — Faltschachtel.
- Nr. 58733. 12. Mai 1937. — 1 Modell. — Schraube zum Aufhängen von Spiegeln.
- Nr. 58734. 12. Mai 1937. — 5 Muster. — Gummibänder.
- Nr. 58735. 12. Mai 1937. — 14 Muster. — Vorhangstoffe.
- Nr. 58738. 11. Mai 1937. — 1 Muster. — Zeichenmalstab.
- Nr. 58739. 12. Mai 1937. — 2 Modelle. — Schablonen für Horenschneider.
- Nr. 58740. 13. Mai 1937. — 1 Muster. — Uhrenzifferblatt mit Personenphotographien.
- Nr. 58742. 13. Mai 1937. — 1 Muster. — Verpackungsschachteln.
- Nr. 58743. 13. Mai 1937. — 2 Modelle. — Büchsenverschluss; Büchsenöffner.
- Nr. 58744. 14. Mai 1937. — 2 Muster. — Drucksachen (Lotteriebeteiligungsdokumente).
- Nr. 58746. 14. Mai 1937. — 2 Modelle. — Faltschachteln.
- Nr. 58750. 14. Mai 1937. — 1 Modell. — Oberschmierapparat.
- Nr. 58751. 14. mai 1937. — 1 modèle. — Outil d'horloger.
- Nr. 58754. 15. Mai 1937. — 13 Muster. — Klöppelspitzen.
- Nr. 58755. 15. mai 1937. — 2 dessins. — Cartes d'autostrade du Col Ferret.
- Nr. 58759. 5. Mai 1937. — 1 Modell. — Dose.
- Nr. 58760. 15. Mai 1937. — 1 Muster. — Rechengerät.
- Nr. 62339. 27. März 1939. — 1 Modell. — Tischkegelspiel (Lösung infolge Verzichtleistung vom 5. August 1942).
- Nr. 62354. 31. März 1939. — 1 Modell. — Kugelfangapparat (Lösung infolge Verzichtleistung vom 5. August 1942).
- Nr. 63683. 3. Juni 1940. — 1 Modell. — Handschuh (Lösung infolge Verzichtleistung vom 4. August 1942).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Perte d'un certificat d'immatriculation

(Loi fédérale sur le registre des bateaux, du 28 septembre 1923)

L'Office du registre des bateaux de Lausanne somme le détenteur inconnu du certificat d'immatriculation de la barque «Ville de la Tour» (construite en 1923 à Saint-Gingolph, Valais, n° 6 du registre, ayant son port d'attache à La Tour-de-Peilz, propriétaires: les enfants de Samuel Mamin, actuellement David-Henri Leresche et Charles Leresche, à Morges) de le produire à l'Office dans le délai d'un mois faute de quoi ce document sera annulé (loi fédérale, art. 30). (AA. 139)

Lausanne, le 24 août 1942.

Office du registre des bateaux:
A. Gonvers-Sallaz, Cr.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 41065. 6. August 1927. — 2 Muster. — Etiketten.
- Nr. 41090. 12. August 1927. — 1 Muster. — Plakate.
- Nr. 41091. 11. August 1927. — 2 Modelle. — Reifen für Fahrzeugräder.
- Nr. 41105. 15. August 1927. — 1 Modell. — Etuis für Bestecke.
- Nr. 49337. 6. Mai 1932. — 1 Muster. — Klöppelspitzen.
- Nr. 49343. 9. Mai 1932. — 2 Modelle. — Kistenverschlüsse.
- Nr. 49348. 9. Mai 1932. — 1 Muster. — Elastischer Korsettstoff.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen Nr. 3 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes, Sektion für Speisefette und Speiseöle, betreffend Selbstversorgung mit Speiseölen (Sammlung und Verwertung von Buchnüssen)

(Vom 20. August 1942)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 6. August 1941, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Sammlung von Wildfrüchten) und die Verfügung Nr. 29 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes, vom 24. Juli 1941, sowie auf die Verfügung Nr. 49, vom 6. Mai 1942, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Selbstversorger mit Speiseöl) werden folgende Weisungen erlassen:

1. Unter die rationierten Speiseöle fällt auch das Öl von Buchnüssen. Abgabe und Bezug der Speiseöle darf grundsätzlich nur gegen gleichzeitige Aushändigung von Rationierungsausweisen erfolgen (Speiseöl/«Fett/Öl»).
2. Eine andere Verwendung der Buchnüsse als für die menschliche Ernährung ist untersagt.
3. Zum Zwecke der Oelgewinnung sind wie im Vorjahre gemäss Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 6. August 1941, über die Sammlung von Wildfrüchten die Kantone und nach ihren Weisungen die Gemeinden verpflichtet, für eine möglichst vollständige Erfassung der Buchnüsse zu sorgen. Ausserdem kann das Sammeln von Buchnüssen nur im Einvernehmen mit dem höheren Forstpersonal (Kantons- und Kreisoberförster) geschehen. Sie bestimmen die Waldungen, in denen Buchnüsse gesammelt werden können und von welchem Zeitpunkt an.

Zur Sammlung sollen insbesondere Schulen und Anstalten herangezogen werden.

Die Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft gibt den kantonalen Zentralstellen für Kriegswirtschaft über die Durchführung der Sammlung die nötigen Weisungen.

4. Jeder Sammler kann pro Jahr für jede in seiner Haushaltung regelmässig gepflegte Person 10 kg Kern- oder 15 kg Buchnüsse zur Herstellung von Speiseöl ohne Kürzung der ordentlichweise zugestandenen Ration für die Selbstversorgung beanspruchen. Die Oelereien und Oelwerke können die Buchnüsse pressen, ohne dass ihnen der Sammler eine «Presskarte für Oelsaaten» vorweisen muss. Sie haben jedoch in der Oelkontrolle (Formular U d) sowie im Monatsrapport (Formular U) die eingelieferten Buchnüsse und das Pressergebnis einzutragen.

Dort, wo sich keine Oelerei befindet für die Verarbeitung des Selbstversorgungsanteils, werden die einzelnen Partien der Sammler von der Gemeindesammelstelle gesammelt der nächstgelegenen Oelerei oder einem Oelwerk zugeführt. Die Oelwerke können gemäss Weisungen Nr. 2, vom 15. Juli 1942, das für die Selbstversorgung bestimmte Quantum bei der Einlieferung direkt gegen Öl und Oelkuchen umtauschen. Die Menge des in Tausch gegen Buchnüsse abzugebenden Oels und des Oelkuchens wird von den Oelwerken festgesetzt.

5. Der Sammlertrag, welcher nicht zur Selbstversorgung gemäss Ziffer 4 beansprucht wird, ist zuhanden der Sektion für Speisefette und Speiseöle abzuliefern. Die Buchnüsse sind gut gereinigt und getrocknet der Gemeindesammelstelle zu übergeben. Die kantonale Zentralstelle für Kriegswirtschaft gibt im Einvernehmen mit der zuständigen Zentrale für Oelsaaten der Gemeindesammelstelle Ort und Zeit der Ablieferung bekannt. Die Zentrale für Oelsaaten übernimmt die abgelieferte Menge gemäss den Weisungen Nr. 2.

Die Gemeindesammelstelle führt ein Verzeichnis über die von den einzelnen Sammlern abgelieferten und nicht zur Selbstversorgung beanspruchten Mengen.

6. Die abgelieferten Buchnüsse werden zu folgenden Höchstpreisen von den Zentralen für Oelsaaten übernommen:

geschält	75 Rappen per kg ab Aufgabestation
ungeschält	45 Rappen per kg ab Aufgabestation

7. Die Zentralen für Oelsaaten erhalten für ihre Mitarbeit eine Entschädigung von 7 Rappen per kg, wovon 2 Rappen per kg den Gemeindesammelstellen für ihre Umtriebe abzugeben sind.

Die Transportkosten von der Gemeindesammelstelle bis zur Aufgabestation werden im Ausmass der wirklichen Auslagen bis zu einem Betrag von 2 Rappen per kg vergütet.

8. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafrecht bestraft.

Diese Weisungen treten am 1. September 1942 in Kraft.

196. 25. 8. 42.

Instructions n° 3 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, Section des graisses et huiles alimentaires, concernant le ravitaillement direct en huiles comestibles (Récolte et utilisation des faïnes)

(Du 20 août 1942)

Se fondant sur l'ordonnance n° 20 du Département fédéral de l'économie publique, du 6 août 1941, concernant l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (récolte des fruits sauvages), et les ordonnances n° 29, du 24 juillet 1941, et n° 49, du 6 mai 1942, de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la vente des denrées alimentaires

et fourragères (ravitaillement direct en huile comestible), l'Office de guerre pour l'alimentation arrête les instructions suivantes:

1. L'huile de faïnes est également soumise au rationnement des huiles alimentaires. L'acquisition et la cession de toutes les huiles comestibles ne peuvent se faire que contre remise immédiate des titres de rationnement usuels («huile alimentaire», «graisse/huile»).
2. Les faïnes serviront exclusivement à l'alimentation (humaine). Il est interdit d'en faire un usage différent.
3. Dans le but d'augmenter nos ressources en huiles comestibles, les cantons, et d'après leurs instructions, les communes, sont tenus de faire procéder à une récolte aussi complète que possible, ceci comme l'année passée selon l'ordonnance n° 20 du Département fédéral de l'économie publique, du 6 août 1941 sur la récolte des fruits sauvages.

De plus, la récolte ne peut être effectuée qu'avec l'assentiment des hauts fonctionnaires forestiers (forestiers cantonaux et d'arrondissement). Ils désignent les forêts dans lesquelles les faïnes peuvent être ramassées, ainsi que la date d'ouverture de la récolte.

Pour le ramassage on se servira, de préférence, des écoles et des asiles.

La section de la production agricole et de l'économie domestique donne aux offices cantonaux de l'économie de guerre les instructions nécessaires pour la récolte des faïnes.

4. Celui qui participe à la récolte peut garder 10 kg de faïnes décortiquées ou 15 kg de faïnes non décortiquées pour chaque personne nourrie régulièrement dans son ménage. Il peut faire pressurer ces faïnes pour son ravitaillement direct en huile comestible sans que la ration des intéressés soit diminuée.

Les huileries et grandes huileries peuvent pressurer ces faïnes sans avoir à réclamer la «carte de pressurage». Elles doivent toutefois inscrire sur le contrôle des marchandises et de la fabrication (formule U d) et sur le rapport mensuel (formule U), la quantité de faïnes livrée ainsi que le résultat du pressurage.

Là, où il ne se trouve point d'huilerie pour exécuter le pressurage des quantités affectées au ravitaillement direct, les récoltes des différentes personnes seront rassemblées par l'Office communal de l'économie de guerre et envoyées à la plus proche huilerie ou grande huilerie. Les grandes huileries peuvent, conformément aux instructions n° 2, du 15 juillet 1942, échanger les quantités affectées au ravitaillement direct contre de l'huile et des tourteaux. Les quantités données en échange sont fixées par les grandes huileries.

5. L'excédent de la récolte, qui n'est pas affecté au ravitaillement direct, est à livrer à la section des graisses et huiles alimentaires. Les faïnes seront remises à l'office communal, bien séchées et nettoyées. L'Office cantonal de l'économie de guerre indique l'heure de la livraison à l'office communal, en accord avec l'office central des grains oléagineux compétent. Ce dernier office prend en charge les excédents de faïnes conformément aux instructions n° 2.

L'office communal tient un contrôle des quantités livrées comme excédent par chaque personne.

6. Les faïnes livrées comme excédent sont payées comme suit par les offices centraux des grains oléagineux:

faïnes décortiquées	75 cts par kg station départ
faïnes non-décortiquées	45 cts par kg station départ

7. Les offices centraux des grains oléagineux reçoivent une indemnité de 7 cts par kg pour leur collaboration. Ils rembourseront 2 cts par kg aux centres de ramassage communaux pour leurs frais.

Les frais de transport depuis le centre de ramassage communal jusqu'à la station de départ doivent être remboursés, toutefois l'indemnité ne dépassera pas un maximum 2 cts par kg.

8. Celui qui contrevient aux présentes instructions sera puni conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au code pénal suisse.

Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} septembre 1942.

196. 25. 8. 42.

Istruzioni N. 3 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, Sezione dei grassi e oli commestibili, concernente l'approvvigionamento diretto con oli commestibili (Raccolta e utilizzazione di faggiuole)

(Del 20 agosto 1942)

Visto l'ordinanza N. 20 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 6 agosto 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (raccolta di frutti selvaggi) e l'ordinanza N. 29 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, del 24 luglio 1941, nonché l'ordinanza N. 49 del 6 maggio 1942 concernente la vendita di derrate alimentari e foraggi (approvvigionamento diretto con oli commestibili) si rilasciano le seguenti istruzioni:

1. Anche l'olio di faggiuole è soggetto al razionamento. Die massima l'acquisto e la consegna di oli commestibili non possono essere effettuati che verso consegna immediata di documenti di razionamento (oli commestibili, «grasso/olio»).

2. È vietata l'utilizzazione delle faggiuole a scopi non commestibili.

3. Allo scopo di ricavare l'olio e conformemente all'ordinanza N. 20 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 6 agosto 1941, concernente la raccolta di frutti selvaggi, i cantoni e, secondo le loro istruzioni, i comuni sono obbligati come l'anno scorso a vegliare a che il raccolto delle faggiuole si effettui nel modo più completo possibile. Il raccolto delle faggiuole non potrà effettuarsi che d'intesa col personale forestale (capo guardaboschi cantonale o distrettuale). Essi designeranno i boschi nei quali si potranno raccogliere le faggiuole fissandone ugualmente il periodo.

Per il raccolto si farà appello principalmente alle scuole e agli istituti.

La Sezione per la produzione agricola e per l'economia domestica darà agli Uffici cantonali dell'economia di guerra le istruzioni necessarie per l'esecuzione della raccolta.

4. Ogni raccogliatore ha diritto all'anno e per persona alimentata regolarmente nella propria economia domestica a 10 kg di gherigli o a 15 kg di faggiuole per la fabbricazione di olio commestibile senza deduzione della razione spettantegli regolarmente. Il raccogliatore non è tenuto a presentare all'oleificio o al grande oleificio una tessera di torchiatura per semi oleaginosi. Quest'ultimi devono però registrare nel controllo dell'olio (modulo U d) nonché nel rapporto mensile (modulo U) i quantitativi di faggiuole ricevuti e il relativo ricavo di torchiatura.

Laddove non esistesse un oleificio per la lavorazione delle quote spettanti ai provveditori diretti, le quote dei raccoglitori saranno fornite in globo dall'Ufficio comunale di raccolta all'oleificio o al grande oleificio più vicino. In conformità alle istruzioni N. 2 del 15 luglio 1942 i grandi oleifici possono scambiare, al momento della consegna, il quantitativo destinato all'approvvigionamento diretto contro il relativo quantitativo di olio e di pannello. La proporzione di olio e di pannello spettante al raccogliatore sarà fissata dall'oleificio.

5. Il raccolto che non viene utilizzato per l'approvvigionamento diretto conformemente alla cifra 4 deve essere consegnato e messo a disposizione della Sezione dei grassi e oli commestibili. Le faggiuole dovranno essere consegnate, asciutte e pulite, all'Ufficio comunale di raccolta. L'Ufficio cantonale dell'economia di guerra d'accordo con la centrale dei semi oleaginosi competente, comunicherà all'Ufficio comunale di raccolta il luogo e la data della consegna. L'Ufficio centrale dei semi oleaginosi preleverà i quantitativi consegnati conformemente a quanto stabilito nell'istruzione N. 2.

L'Ufficio comunale di raccolta terrà un registro sui quantitativi consegnati dai singoli raccoglitori in più di quanto utilizzato per l'approvvigionamento diretto.

6. Le faggiuole consegnate vengono ritirate dalla centrale per i semi oleaginosi ai prezzi seguenti:

smallate	75 cent. al kg rese stazione partenza.
non smallate	45 cent. al kg rese stazione partenza

7. Le centrali per i semi oleaginosi riceveranno per la loro collaborazione un'indennità di 7 cent. al kg di cui 2 cent. dovranno essere consegnati agli Uffici comunali di raccolta per le loro spese.

Le spese di trasporto dagli Uffici comunali di raccolta alla stazione di partenza saranno rimborsate sulla base delle spese effettive fino a concorrenza di 2 cent. al kg.

8. Chi contravviene alle presenti istruzioni sarà punito in conformità alle prescrizioni del decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al codice penale svizzero.

Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° settembre 1942.

196. 25. 8. 42.

Kolumbien — Devisenkontrolle

Zu der unter gleichem Titel im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 27. Januar 1941 erschienenen Veröffentlichung betreffend die Hinterlage von 5% des Warenwertes bei der Devisenkontrollstelle im Zeitpunkt der Anmeldung zur Zuteilung einer Devisenquote ist nachzutragen, dass die genannte Hinterlage für Waren der ersten Kategorie seit Ende Mai 1942 nicht mehr gefordert wird.

196. 25. 8. 42.

Bedeutende Fabrik in der Nähe von Bern sucht junge kaufmännische Angestellte.

Arbeit: Fakturieren sowie teilweise deutsche und französische Korrespondenz. Eintritt raschmöglichst. Offerten unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnis und Foto unter G 8119 Y an Publicitas Bern. 893

Kleineres Gewerbe

mit ausgezeichneten Entwicklungsmöglichkeit würde an versierten, finanziell unabhängigen Kaufmann der Papier- oder ähnlicher Branche preiswert abgetreten. Branchekundiges und technisch ausgebildetes Personal vorhanden.

Offerten unter D 5795 an Publicitas Lugano.

O 50

Institut auf dem Rosenberg bei St. Gallen

Knaben-Landschulheim in den Ostschweiz, Voralpen (300 m ü. M.)

Alle Schulstufen bis Matura und Handelsdiplom. Maturitätsprivilegien. — Vorbereitung auf Handels-Hochschule, E.T.H., Universität, Verkehrsschule, Technikum. Einziges Schweizer Institut mit staatl. Sprachkursen. — Offiz., engl., franzö. u. deutsches Sprachdiplom. Werkunterricht. Neuzelt, Turn- und Sportanlagen. Förderung durch das System bewegl. Kleinklassen. Individuelle Erziehung in einer Schulgemeinschaft, bei der Direktion, Lehrer und Schüler freundschaftlich verbunden sind. — Besonderes Schulheim für die Jüngeren. 895



Jute-Ersatzgewebe
in 150 cm Breite
Mindestmenge ca. 65 lfm
empfehlen
P. Gimm & Co.
„Zum Papyrus“
St. Gallen

Inserate im SHAB. haben Erfolg

Turquie

Cherchez-vous un partenaire pour vos compensations privées avec la Turquie?

Adressez-vous en toute confiance à case postale 10371, La Chanx-do-Fonds. N 51

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 22. August 1942 — Situation au 22 août 1942

Veränderungen seit d. letzten Ausweis
Changements dep. la dernière situation

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	3 468 703 609.95	— 1 048 596.15
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	99 672 708.71	—
andere — autres	5 866 255.21	— 760 264.35
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse		
Wechsel — Effets de change	41 183 031.59	—
Schatzanweisungen — Rescriptions	950 000. —	+ 2 965 587.27
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	4 200 000. —	+ 400 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	21 746 652.03	+ 2 388 540.42
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours		
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	—	—
6. Wertschriften — Titres	66 321 922.40	—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	4 361 255.60	— 1 818 058.66
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	201 693 762.81	— 550 557.96
Zusammen — Total	3 914 699 098.80	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	40 500 000. —	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	2 185 884 955. —	+ 2 200 220. —
3. Tügl. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 447 240 781.92	+ 804 469.58
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	241 073 861.88	+ 2 972 401.04
Zusammen — Total	3 914 699 098.80	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1938
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1938
196. 25. 8. 42.

Sonderheft Nr. 43

Im September 1942 erscheint als Sonderheft Nr. 43 der «Volkswirtschaft»

Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1941

Die Veröffentlichung enthält die im Jahre 1941 von Bund und Kantonen erlassenen Gesetze und Verordnungen auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung (inklusive die Erlasse über Lohn- und Verdienstersatzordnung und Kriegsflüchtlingsfürsorge). Der deutsche und französische Text der Ausgabe sind in einem Band vereinigt.

Der Preis des Heftes wird sich auf zirka Fr. 7. — belaufen. Vorausbestellungen nimmt die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen.

Supplément n° 43

En septembre 1942 paraîtra le 43^e supplément de la «Vie économique», sous le titre:

La législation sociale de la Suisse en 1941

Ce fascicule contient les lois et ordonnances que la Confédération et les cantons ont édictées en 1941 en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales (y compris les allocations pour perte de salaire et de gain et l'assistance de guerre). Les éditions française et allemande sont réunies dans le même fascicule.

Le prix de ce nouveau supplément sera d'environ 7 francs. On peut le faire réserver dès maintenant par le Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre zusammengefasst worden. Es handelt sich um folgende noch gültigen Erlasse:

- BRB. über die Warenumsatzsteuer.
- Verfügung Nr. 1a des EFZD. betreffend Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr.
- Verfügung Nr. 2 des EFZD. betreffend Freiliste der Grosshandelswaren.
- Verfügung Nr. 3 des EFZD. betreffend Liste der Waren, für die der Steuersatz von 2 ½ % Anwendung findet.
- Verfügung Nr. 4 des EFZD. betreffend Steuer auf dem Umsatz von Bier und Tabakfabrikaten.
- Benennung von Hinterziehungen der Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr.
- Verfügung Nr. 11a des EVD. (Neue Vorschriften betreffend Ueberwälzung der Warenumsatzsteuer).
- Verfügung Nr. 578 A/42 der Preiskontrollstelle des EVD. betreffend Ueberwälzung der Warenumsatzsteuer in Handwerk und Gewerbe.
- Mitteilung Nr. 1 betreffend Werkstoffe.
- Mitteilung Nr. 2 betreffend Berechnung der Warenumsatzsteuer im Baugewerbe.
- Mitteilung Nr. 3 betreffend den Eigenverbrauch.

Die Broschüre (in deutscher oder französischer Sprache) ist zu Fr. —.90 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht. Nachnahmesendungen erfolgen unter Zuschlag des Portos.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern